

BT-318

Toaster
Tostadora
Grille-pain
Tostapane

10005175 10005176 10005177 10005178
10005179



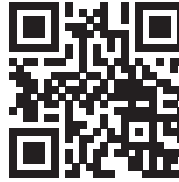
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Erstmaliger Gebrauch	5
Bedienung	5
Reinigung und Pflege	6
Hinweise zur Entsorgung	6
Hersteller & Importeur (UK)	6
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	7

English	9
Español	13
Français	17
Italiano	21

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10005175, 10005176, 10005177, 10005178, 10005179
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	1000 W

SICHERHEITSHINWEISE

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen oder reinigen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass kleine Kinder es nicht erreichen können.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt vor eine Wand.



VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Die Metalloberflächen am Toaster, die Krümelschublade und der Rost werden während der Benutzung heiß. Fassen Sie die Teile nicht an und lassen Sie sie komplett abkühlen, bevor Sie sie zur Reinigung entfernen.

- Schließen Sie das Gerät nicht an externe Zeitschaltuhren oder ferngesteuerte Steckdosen an.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie die Außenseite, den Rost und die Krümelschublade mit einem feuchten Lappen. Berühren Sie bei der Reinigung nicht die internen Heizelemente.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 1 Stunde am Stück.
- Da Brot in Brand geraten könnten, stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe oder unterhalb brennbarer Materialien, wie Vorhänge.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden und sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeiten darauf ausgelaufen oder Objekte darauf gefallen sind, wenn das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt oder fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Gerät wird mit einem kurzen Netzkabel geliefert, um zu verhindern, dass das Netzkabel eingeklemmt wird oder jemand darüber stolpert. Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel. Falls Sie doch eines verwenden, achten Sie darauf, dass der Amperewert des angeschlossenen Geräts den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreitet.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.

ERSTMALIGER GEBRAUCH

Im Toaster und auf den Heizelementen können sich Rückstände oder Öl vom Herstellungsprozess befinden. Während des erstmaligen Gebrauchs können daher Gerüche entstehen. Das ist normal und verschwindet nach einigen Malen. Gehen Sie für den erstmaligen Gebrauch wie unten beschrieben vor, nur dass Sie kein Brot verwenden. Lassen Sie dann den Toaster abkühlen, bevor Sie die erste Scheibe Brot toasten.

BEDIENUNG

1. Setzen Sie eine Brotscheibe in den Brotschlitz. Es können jedes Mal bis zu zwei Scheiben Brot getoastet werden. Es passen nur normale Scheiben in den Brotschlitz. Hinweis: Die Krümelschublade muss vor dem Gebrauch vollständig eingeführt sein.
2. Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an.
3. Stellen Sie mit dem Bräunungsregler den gewünschten Bräunungsgrad ein. Es gibt 6 Stufen. Die kleinste Stufe steht für hell, die höchste Stufe für dunkel. Bei mittlerer Stufe wird das Brot goldbraun getoastet.

Hinweis: Die Bräunung fällt dunkler aus, wenn Sie nur eine Scheibe anstatt zwei Scheiben gleichzeitig toasten. Wenn Sie mehrere Scheiben nacheinander toasten, werden die letzten Scheiben dunkler als die ersten, auch wenn die gleiche Stufe eingestellt ist.

4. Drücken Sie den Hebel nach unten, bis er einrastet. Das Gerät beginnt zu toasten. Wenn das Brot bis zur eingestellten Bräunung getoastet wurde, springt der Hebel automatisch nach oben. Hinweis: Es wird nur die Stromzufuhr eingeschaltet; der Hebel kann unten gelassen werden.
5. Während des Toastens können Sie die Bräunung beobachten. Wenn Sie zufrieden sind, können Sie auf die Taste Cancel drücken, um den Vorgang jeder Zeit abzubrechen.
6. Wenn Sie kaltes Toastbrot aufwärmen möchten, drücken Sie auf die Taste Reheat; die Kontrollleuchte der Taste geht an. Die Toastzeit für dieses Programm ist vorgegeben. Nach Ablauf der Zeit springt der Hebel nach oben und beendet den Aufwärmvorgang.
7. Wenn Sie Brot aus dem Kühlschrank nehmen, gehen Sie wie folgt vor. Stellen Sie den Bräunungsgrad entsprechend ein. Drücken Sie den Hebel vertikal nach unten, bis er einrastet. Drücken Sie dann auf die Taste Defrost; die Kontrollleuchte dieser Taste geht an. Das Brot wird in diesem Modus bis zum gewünschten Bräunungsgrad getoastet.
8. Wenn Sie nur eine Seite des Brots toasten möchten, drücken Sie auf die Bagel-Taste; die Kontrollleuchte dieser Taste geht an. Die Toastzeit für dieses Programm ist vorgegeben.

REINIGUNG UND PFLEGE

Hinweis: Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Toaster komplett abkühlen.

- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Wischen Sie die Außenseite mit einem sauberen, feuchten Tuch ab und polieren Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch. Tragen Sie Reinigungsmittel nur auf das Tuch auf, nicht direkt auf den Toaster.
- Um Krümel zu entfernen, ziehen Sie die Krümelschublade heraus und entsorgen Sie die Krümel. Reinigen Sie die Krümelschublade und setzen Sie sie wieder ein. Benutzen Sie den Toaster niemals ohne die Krümelschublade.
- Um die im Toaster verbleibenden Brotreste zu entfernen, drehen Sie den Toaster auf den Kopf und schütteln Sie ihn vorsichtig. Stecken Sie niemals harte oder scharfe Gegenstände in die Schlitze, sie könnten den Toaster beschädigen.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um die Außenseiten des Toasters, sondern nur um die Kabelaufwicklung an der Unterseite des Toasters.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:


Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 10
 the first Use 11
 Operation 11
 Cleaning and Care 12
 Disposal Considerations 12
 Manufacturer & Importer (UK) 12

TECHNICAL DATA

Item number	10005175, 10005176, 10005177, 10005178, 10005179
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	1000 W

SAFETY INSTRUCTIONS

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Ensure that children do not play with the device.
- Do not allow children under the age of 8 to operate or clean the unit.
- Lay the power cord so that small children cannot reach it.
- If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center, or a similarly qualified person.
- Do not place the product directly in front of a wall.



CAUTION

Risk of burns! The metal surfaces on the toaster, the crumb tray and the grate become hot during use. Do not touch the parts and allow them to cool completely before removing them for cleaning.

- Do not connect the unit to external timers or remotely controlled sockets.
- Only use the unit indoors.
- Never immerse the appliance in water or other liquids for cleaning. Clean the outside, the baking grid and the crumb tray with a damp cloth. When cleaning, do not touch the internal heating elements.
- The appliance is not intended for commercial use, but only for household and similar environments. This includes kitchens in offices, farms, hotels, motels and facilities offering Bed & Breakfast.
- Do not use the appliance for more than 1 hour at a time.
- As bread may catch fire, do not place the appliance near or under flammable materials such as curtains.
- Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the unit has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen onto the unit, the unit has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The unit is supplied with a short power cord to prevent the power cord from being pinched or tripped over. If possible, do not use an extension cord. If you do use one, make sure that the amperage of the connected device does not exceed the maximum amperage of the power cord.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

THE FIRST USE

As there is manufacturing residue or oil remained in the toaster or heat element, it usually will emit the odor for the first use. It is normal and will not occur after several times use, for the first use it is suggested to operate according to the below steps, except without bread. Then let the toaster cool down and begin toasting the first slice.

OPERATION

1. Put bread slice into the bread slot, it can be inserted two slices at most every time. Only the regular slice can be placed into the bread slot. Note: Make sure the crumb tray is completely positioned in place before using.
2. Plug the power cord into the outlet.
3. Set the color control bar to your desired color. There is 6-position level, the lowest is set white and the highest is dark. The middle position can toast the bread to golden color.

Note: Toasting color for one slice is darker than that for double bread at the same level. If toasted continuously, toasting color for the latter bread is darker than that for the anterior bread at the same level.

4. Press carriage handle down vertically until it is positioned in place, The appliance will begin at once. Once the bread has been toasted to the preset color, the carriage handle will be automatically pop up. Note: Only the power supply is switching on, the carriage handle can rest on the bottom of slot.
5. During the toasted process, you may observe the toasting color. If it is satisfying, you press the Cancel button to cancel the operation at any time.
6. If you want to reheat the cold toasted bread, press the Reheat button and the indicator of it will be illuminated. In this mode toasting time is fixed, so long as time is running over, the carriage handle will automatically spring up and end up the reheating process.
7. If the bread has been taken out from refrigerator. Set color controller to your desired color. Press carriage handle down vertically until it is positioned in place, then press Defrost button and the indicator of it will be illuminated, in this mode it will be toasted to your desired color.
8. If you want to toast more duration time based on the normal toasting time, press the Bagel button and the indicator of it will be illuminated.

CLEANING AND CARE

Note: Before cleaning, remove the plug from the socket and allow the toaster to cool completely.

- Do not use abrasive cleaning agents. Wipe the outside with a clean, damp cloth and polish with a soft, dry cloth. Apply detergent only to the cloth, not directly to the toaster.
- To remove crumbs, pull out the crumb tray and discard the crumbs. Clean and reinsert the crumb tray. Never use the toaster without the crumb tray.
- To remove the bread left in the toaster, turn the toaster upside down and shake it gently. Never insert hard or sharp objects into the slots as they could damage the toaster.
- Never wrap the power cord around the outside of the toaster, only around the cable rewind at the bottom of the toaster.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	14
Primer uso	15
Operación	15
Limpieza y cuidado	16
Indicaciones sobre la retirada del aparato	16
Fabricante e importador (Reino Unido)	16

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10005175, 10005176, 10005177, 10005178, 10005179
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	1000 W

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas, sensoriales o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad y los riesgos que entraña su uso.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- Los niños menores de 8 años no podrán utilizar ni limpiar el aparato.
- Coloque el cable de tal manera que los niños no puedan alcanzarlo.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- No coloque el aparato justo delante de una pared.



ATENCIÓN

Existe riesgo de quemaduras. Las superficies metálicas de la tostadora, la bandeja para las migas y la rejilla alcanzan temperaturas elevadas durante su uso. No toque las piezas y deje que se enfríen por completo antes de retirarlas para limpiarlas.

- No conecte el aparato a tomas de corriente manejadas por control remoto ni con temporizador.
- Utilice este aparato solamente en espacios interiores.
- No sumerja el aparato completamente en agua u otro líquido para limpiarlo. Limpie la parte exterior, la rejilla y la bandeja para las migas con un paño húmedo. No toque la resistencia interna durante la limpieza.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares. Entre estos se encuentran oficinas, granjas, hoteles, moteles e instalaciones que ofrecen servicio bed&breakfast.
- No deje que el aparato funcione durante más de 1 hora seguida.
- Ya que el pan puede arder, no coloque el aparato bajo materiales inflamables, como cortinas.
- Las reparaciones deberán ser realizadas por personal autorizado y serán necesarias si el aparato se ha visto dañado, si el cable de alimentación o el enchufe están averiados, si se han vertido líquidos o se han dejado caer objetos sobre el aparato, si el aparato se ha visto expuesto al agua o a la humedad o si el propio aparato se ha dejado caer o no funciona correctamente.
- El aparato se entrega con un cable de alimentación corto para evitar que este se quede atrapado o algo tropiece con él. Si puede evitarlo, no utilice cables alargadores. Si a pesar de ello es necesaria su utilización, asegúrese de que el valor en amperios del aparato conectado no supere el valor máximo de amperios de cable de alimentación.
- Conserve este manual para consultas posteriores.

PRIMER USO

El tostador y los elementos calefactores pueden contener residuos o aceite del proceso de fabricación. Por consiguiente, pueden producirse olores durante el primer uso. Esto es normal y desaparece después de unas cuantas veces. Cuando utilice el aparato por primera vez, proceda como se describe a continuación, excepto que no debe utilizar el pan por primera vez. Entonces deja que la tostadora se enfríe antes de tostar la primera rebanada de pan.

OPERACIÓN

1. Coloca una rebanada de pan en la ranura de pan. Se pueden tostar hasta dos rebanadas de pan cada vez. Solamente las rebanadas normales caben en la ranura del pan. Nota: La bandeja de migas debe estar completamente insertada antes de usar el tostador.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente.
3. Establezca el nivel de oscurecimiento deseado con el control de oscurecimiento. Hay 6 niveles. El nivel más bajo es de tostado claro, el nivel más alto es de tostado oscuro. Con el ajuste medio, el pan se tuesta hasta que se dora.

Nota: El grado de oscurecimiento será más oscuro si se tuesta una sola rebanada a la vez en lugar de dos. Si se tuestan varias rebanadas seguidas, las últimas rebanadas serán más oscuras que las primeras, aunque se establezca el mismo nivel.

4. Empuje la palanca hacia abajo hasta que se bloquee en su lugar. El aparato comienza a tostar. Cuando el pan se ha tostado al nivel de tostado establecido, la palanca salta automáticamente hacia arriba. Nota: Sólo se conecta la fuente de alimentación; la palanca puede dejarse abajo.
5. Se puede observar el oscurecimiento durante el tostado. Cuando esté satisfecho, puede pulsar el botón de cancelar para cancelar el proceso de tostar en cualquier momento.
6. Si quiere calentar una tostada fría, pulse el botón de recalentamiento; la luz indicadora del botón se encenderá. El tiempo de tostado para este programa está preestablecido. Cuando el tiempo ha pasado, la palanca salta y detiene el proceso de recalentamiento.
7. Si saca el pan del refrigerador, proceda de la siguiente manera. Establezca el grado de oscurecimiento de acuerdo con ello. Presiona la palanca hacia abajo verticalmente hasta que se bloquee en su lugar. A continuación, pulse el botón de descongelación; se enciende la luz indicadora de este botón. El pan se tuesta al nivel de tostado deseado en este modo.
8. Si sólo quiere tostar un lado del pan, presionen el botón de la rosquilla y la luz indicadora de este botón se encenderá. El tiempo de tostado para este programa está preestablecido.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Advertencia: Desconecte el enchufe antes de limpiar la tostadora y deje que este se enfríe por completo.

- No utilice productos abrasivos. Limpie el exterior con un paño limpio y húmedo y sáquele brillo con un paño suave y seco. Aplique producto de limpieza solo en el paño, nunca directamente en la tostadora.
- Para quitar las migas, extraiga la bandeja y deséchelas. Limpie la bandeja para las migas y vuelva a colocarla. No utilice la tostadora sin la bandeja para las migas.
- Para retirar los restos de pan que quedan en la tostadora, dele la vuelta y agítela con cuidado. Nunca introduzca objetos duros o afilados en la ranura, pues podría dañar la tostadora.
- Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la tostadora; existe un compartimento destinado a tal fin situado en la parte inferior del aparato.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	18
Première utilisation	19
Fonctionnement	19
Nettoyage et entretien	20
Informations sur le recyclage	20
Fabricant et importateur (UK)	20

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10005175, 10005176, 10005177, 10005178, 10005179
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	1000 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les enfants de 8 ans et plus, les personnes handicapées physiques ou mentales, ne doivent utiliser l'appareil que si une personne responsable de leur sécurité les a auparavant familiarisés avec les fonctions ainsi que les mesures de sécurité et qu'ils comprennent les risques associés.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil ni à le nettoyer.
- Installez le câble d'alimentation de façon à ce qu'aucun jeune enfant ne puisse y accéder.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- N'installez pas l'appareil directement contre un mur.



ATTENTION

Risque de brûlures ! Les surfaces métalliques du grille-pain, du ramasse-miettes et la grille deviennent chauds pendant l'utilisation. Ne touchez pas les pièces et laissez-les refroidir complètement avant de les enlever pour les nettoyer.

- Ne branchez pas l'appareil sur des minuteries externes ou des prises commandées à distance.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pour le nettoyer. Nettoyez l'extérieur, la grille et le tiroir ramasse-miettes avec un chiffon humide. Ne touchez pas les éléments chauffants internes pendant le nettoyage.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et à des environnements similaires. Ceux-ci comprennent les cuisines de bureaux, les fermes, les hôtels, motels et installations proposant des un service d'hébergement avec petit déjeuner.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus d'une heure à la fois.
- Le pain pouvant prendre feu, ne placez pas l'appareil près ou en dessous de matériaux inflammables, tels que des rideaux.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié et sont nécessaires si l'appareil a été endommagé, si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, si des liquides ont fui ou si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à l'humidité ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation court pour éviter que celui-ci ne soit pincé ou ne fasse trébucher quelqu'un. Si possible, n'utilisez pas de rallonge. Si toutefois vous en utilisez une, assurez-vous que l'intensité nominale de l'appareil branché ne dépasse pas la capacité nominale maximale du cordon d'alimentation.
- Conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.

PREMIÈRE UTILISATION

Des résidus ou de l'huile provenant du processus de fabrication peuvent se trouver dans le grille-pain et sur les éléments chauffants. Par conséquent, des odeurs peuvent apparaître lors de la première utilisation. Ceci est normal et disparaît au bout de quelques temps. Pour la première utilisation, suivez les étapes ci-dessous, sans utiliser de pain. Laissez ensuite le grille-pain refroidir avant de griller votre première tranche de pain.

FONCTIONNEMENT

1. Placez une tranche de pain dans la fente à pain. Vous pouvez griller jusqu'à deux tranches de pain à la fois. Seules les tranches normales tiennent dans la fente à pain. Remarque : Le ramasse-miettes doit être complètement inséré avant utilisation.
2. Branchez la fiche dans une prise.
3. Réglez le degré de cuisson souhaité avec le régulateur. Vous disposez de 6 niveaux. Le plus petit niveau correspond à un pain clair, le plus haut niveau au foncé. À niveau moyen, le pain est grillé à un brun doré.

Remarque : Le pain est plus doré si vous ne faites griller qu'une seule tranche au lieu de deux en même temps. Si vous grillez plusieurs tranches successivement, les dernières tranches seront plus dorées que la première, même si le même niveau de cuisson est le même.

4. Poussez le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'appareil commence à griller. Lorsque le pain est prêt et bien doré, le levier saute automatiquement. Remarque: seule l'alimentation est activée ; vous pouvez laisser le levier en bas.
5. Vous pouvez suivre l'évolution de la cuisson. Lorsque vous êtes satisfait, appuyez sur le bouton Annuler pour interrompre la cuisson à tout moment.
6. Si vous souhaitez réchauffer un toast froid, appuyez sur le bouton Réchauffer ; le voyant du bouton s'allume. Le temps de chauffe pour ce programme est prédéterminé. Une fois le temps écoulé, le levier se lève et met fin au processus de réchauffage.
7. Si vous sortez du pain du réfrigérateur, procédez comme suit. Ajustez le degré de cuisson en conséquence. Poussez le levier verticalement jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Appuyez ensuite sur le bouton Dégivrage ; le voyant de ce bouton s'allume. Dans ce mode, le pain est grillé au degré de brunissement souhaité.
8. Si vous souhaitez griller un seul côté du pain, appuyez sur le bouton bagel ; le voyant de ce bouton s'allume. Le temps de cuisson de ce programme est prédéterminé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Remarque : Avant le nettoyage, débranchez la prise et laissez le grille-pain refroidir complètement.

- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. Essayez l'extérieur avec un chiffon propre et humide et lustrez avec un chiffon doux et sec. Appliquez du détergent uniquement sur le chiffon et non directement sur le grille-pain.
- Pour enlever les miettes, sortez le ramasse-miettes et jetez-les. Nettoyez le ramasse-miettes et remettez-le en place. N'utilisez jamais le grille-pain sans le ramasse-miettes.
- Pour enlever le pain restant au fond du grille-pain, retournez-le et secouez-le doucement. N'insérez jamais d'objets durs ou coupants dans les fentes, elles pourraient endommager le grille-pain.
- N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'extérieur du grille-pain, mais enroulez-le simplement autour du bas du grille-pain.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Istruzioni di sicurezza 22

Primo utilizzo 23

Utilizzo 23

Pulizia e cura 24

Avviso di smaltimento 24

Produttore e importatore (UK) 24

DATI TECNICI

Numero articolo	10005175, 10005176, 10005177, 10005178, 10005179
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	1000 W

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- I bambini a partire dagli 8 anni e le persone con disabilità mentali, fisiche e sensoriali possono utilizzare l'apparecchio solo se precedentemente istruiti in maniera approfondita sulle sue funzioni e sulle precauzioni di sicurezza da parte di un supervisore responsabile e dopo averne compreso i rischi associati.
- Assicurati che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non sono permessi l'utilizzo o la pulizia del prodotto da parte di bambini al di sotto degli 8 anni.
- Posiziona il cavo di alimentazione in modo che i bambini piccoli non possano raggiungerlo.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da personale qualificato.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente davanti a una parete.



ATTENZIONE

Pericolo di ustioni! Le superfici metalliche del tostapane, il vassoio raccoglibriciole e la griglia si scaldano durante l'uso. Non toccare queste parti e lasciale raffreddare completamente prima di rimuoverle per la pulizia.

- Non collegare il dispositivo a timer esterni o a prese comandate a distanza.
- Non utilizzare questo dispositivo all'aperto.
- Durante la pulizia, non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Pulisci l'esterno, la griglia e il vassoio raccoglibriciole con un panno umido. Non toccare gli elementi riscaldanti interni durante la pulizia.
- Questo apparecchio non è destinato a un uso commerciale, ma solo ad ambienti domestici e simili. Questi includono cucine in uffici, fattorie, hotel, motel e bed and breakfast.
- Non utilizzare questo apparecchio per più di 1 ora alla volta.
- Poiché il pane può prendere fuoco, non posizionare l'apparecchio vicino o sotto materiali infiammabili come le tende.
- Le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato e sono necessarie se il dispositivo risulta danneggiato, se il cavo di alimentazione o la spina sono guasti, se è stato versato del liquido o se sono caduti oggetti sul dispositivo, se questo è stato esposto all'umidità o al bagnato, se è caduto o se non funziona correttamente.
- L'apparecchio viene fornito con un cavo di alimentazione corto per evitare che questo venga calpestato o che qualcuno possa inciamparci. Se possibile, non utilizzare alcuna prolunga. Se utilizzi una prolunga, assicurati che l'ampereaggio dell'apparecchio collegato non superi l'ampereaggio massimo del cavo di alimentazione.
- Conserva le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per poterle consultare nuovamente in futuro.

PRIMO UTILIZZO

È possibile trovare dei residui oppure olio nel tostapane e sugli elementi riscaldanti causati dal processo di lavorazione. Per questo motivo si possono sentire odori strani quando si utilizza il dispositivo per la prima volta. Ciò è del tutto normale e scompare dopo alcuni utilizzi. Seguire le istruzioni sottostanti quando si usa il tostapane per la prima volta, ma senza pane. Poi lasciarlo raffreddare prima di tostare la prima fetta di pane.

UTILIZZO

1. Inserire una fetta di pane nella fessura. È possibile tostare fino a due fette di pane contemporaneamente. Nella fessura c'è spazio solo per fette normali. Avvertenza: prima dell'utilizzo inserire completamente il vano porta briciole.
2. Inserire la spina nella presa.
3. Regolare il livello di doratura con la manopola. Sono disponibili 6 livelli. Il livello più basso sta per chiaro, quello più alto per scuro. Con il livello medio il pane viene dorato.

Nota: la doratura diventa più scura se si tosta una fetta sola invece di due contemporaneamente. Se si tostano più fette una dietro l'altra, le ultime saranno più scure delle prime anche se il livello è sempre lo stesso.

4. Premere la leva verso il basso finché scatta. Il dispositivo inizia a tostare. Quando il pane è stato tostato fino alla doratura desiderata, la leva salta automaticamente verso l'alto. Avvertenza: passa solo la corrente; la leva può essere lasciata in basso.
5. Mentre il pane viene tostato si può osservare la doratura. Se si è soddisfatti basta premere il tasto Cancel per interrompere il processo in qualsiasi momento.
6. Se si vuole riscaldare il pane freddo, premere il tasto Reheat; la spia relativa si accende. La durata di tostatura per questo programma è predefinita. Allo scadere del tempo la leva scatta verso l'alto, terminando il processo di riscaldamento.
7. Se si prende del pane dal frigorifero è bene procedere nel seguente modo: regolare il livello di doratura. Premere la leva in senso verticale verso il basso finché scatta. Poi premere il tasto Defrost; la spia relativa si accende. Il pane viene tostato in questa modalità fino al livello di doratura desiderato.
8. Se si vuole tostare solo un lato del pane premere il tasto Bagel; la spia relativa si accende. La durata di tostatura per questo programma è predefinita.

PULIZIA E CURA

Nota: prima della pulizia, togli la spina dalla presa e fai raffreddare completamente il tostapane.

- Non utilizzare detergenti abrasivi. Pulisci l'esterno con un panno pulito e umido e lucidalo con un panno morbido e asciutto. Applica il detergente solo sul panno, non direttamente sul tostapane.
- Per rimuovere le briciole, estrai il vassoio raccoglibriciole e getta il contenuto nel cestino. Pulisci il vassoio e inseriscilo di nuovo nel tostapane. Non utilizzare mai il tostapane senza il vassoio raccoglibriciole.
- Per togliere i pezzi di pane rimasti nel tostapane, capovolgi il tostapane e scuotilo delicatamente. Non inserire mai oggetti duri o taglienti nelle fessure, poiché potrebbero danneggiare il tostapane.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'esterno del tostapane, ma solo intorno alla base apposta sul fondo del tostapane.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom



KLARSTEIN